

# Mariátegui en italiano

por Guillermo ROUILLON

Acaba de salir de la estampa, primorosamente editada en lengua italiana, la obra de Antonio Melis, intitulada: "José Carlos Mariátegui: vanguardia artística y vanguardia política". Milán, Gabriele Mazzotta, editor, 1975. 219 p. En realidad, se trata de una antología especial. Pues se ha escogido, convenientemente, una serie de ensayos de José Carlos que lo sitúan dentro de lo que Melis, con penetrante juicio crítico, denomina vanguardia artística y vanguardia política. Esta selección, materia de la presente glosa, viene precedida de un medular y básico prólogo en el cual el autor hace un profundo y original análisis de la evolución artística y literaria de Mariátegui que, desde luego, se halla íntimamente vinculada con el desarrollo de su vocación ideológica; además inserta seis capítulos, cada uno de ellos con notas introductorias en las cuales se procede a examinar el contenido y alcances de los trabajos mariáteguinos que agrupa; publica una guía bibliográfica; y las fuentes de las cuales proceden los ensayos seleccionados.

Melis pertenece a una constelación de estudiosos e investigadores de la Universidad de Florencia que, desde hace algunos años, se dedican con resonante éxito a analizar las letras y el pensamiento hispanoamericano. Entre ellos, aparte de Melis, se puede mencionar los prestigiosos nombres de Orestes Macri, Roberto Paoli, Giuseppe D'Angelo (este último se encuentra entre nosotros, desempeñando el cargo de Agregado Cultural de la Embajada de Italia en el Perú).

En la antología Melis, con justificada conciencia crítica, señala los principales hitos del desarrollo espiritual de José Carlos. Tales como la influencia que ejerce González Prada en la literatura peruana, desde los comienzos del siglo actual hasta su muerte; la experiencia vanguardista y bohemia de los jóvenes colonizados; y la aparición de la conciencia en términos clasistas en el grupo de la revista "Amauta" que dirigiera Mariátegui.

Incluye también, en aquel período, el encuentro del joven José Carlos con las vanguardias europeas y el material que recoge durante su estancia en el Viejo Mundo. Y que, después de retorno al Perú, elabora en los últimos años de su vida, no sin dejar de recurrir a una continua actualización de las novedades procedentes del continente europeo. Melis subraya aquí, la capacidad de Mariátegui de mantener contactos desde su lejana Patria con Europa. Ello, a criterio del antologista, revela en José Carlos una inusitada preocupación en su ambiente y en su tiempo.

Al proseguir en el enfoque de Mariátegui, Melis considera que la primera guerra mundial se convirtió en un extraordinario tema de verificación para las vanguardias intelectuales. Ella —sostiene— sepulta el belicismo de los futuristas y ofrece a cada intelectual la ocasión de definir en términos precisos la propia elección de clase. Hay quienes se limita a un objetivismo en extremo eficaz al recoger los horrores del conflicto, pero impotentes para individualizar las causas que le dieron origen. Sin embargo, repara que existen quie-

nes de la simple denuncia llegan a los motivos económicos y políticos que constituyeron la base de la guerra imperialista. Luego se refiere a la eminente figura de Henry Barbusse —recalcando— que ella emerge netamente de este panorama como una de las conciencias más lúcidas y coherentes. Las páginas que le dedica Mariátegui —afirma Melis— son una invitación perentoria para reconsiderar toda una época de la historia de los intelectuales

europeos e hispanoamericanos.

Por último insiste en la actitud de Mariátegui por mantenerse dentro de una posición francamente clasista y consecuentemente anti-reformista, tratando de evitar una separación entre los campos de la política y el arte.

Y, en la práctica, lo tenemos a José Carlos que con gran firmeza se dedica a combatir las aspiraciones de la pequeña burguesía inte-



fuera de los esquemas consolidados.

Es del caso llamar la atención que Melis hace un minucioso examen de las influencias que se registran en Mariátegui, así como los contactos que establece; y, también, se extiende en comparaciones entre José Carlos y otros agonistas

lectual que pretende asumir, con un espíritu mesiánico, el papel hegemónico en el proceso revolucionario. Después de todo, debemos reconocer que el Amauta subordinó sus predilecciones por el arte y la literatura a su vocación ideológica. Dentro de esta vía, la obra de Antonio Melis resulta aleccionadora.

"Cosmos" " "

Unas  
frecu  
dia p  
ment  
revis  
comp  
su d  
nal  
riame  
na.

Hac  
para  
nes d  
que a  
interé  
un cr

LA S

Parti  
toda  
comun  
conjur  
flejan  
acorde  
del gr  
El pr  
es que  
no se  
el tipo  
cual c  
bién (C  
mente  
induci  
de cor  
burgue

En l  
la rev  
a Oct  
en pr  
gina c  
jer ex  
lla, g  
íntima  
alhaja  
El mi  
ta: "C  
mo".  
rá qu  
a ser  
gún t  
ción,  
la re  
mayo  
Nótes  
ritari  
ofrec